



AVI AK PRÈV REKLAMASYON POU AVANTAJ POU ANDIKAP

Li enstriksyon yo nan paj 2 ak anpil atansyon pou evite yon reta nan tretman dosye a. Ou dwe reponn tout kesyon ki nan Pati A ak kesyon 1 jiska 3 nan Pati B. Pwofesyonèl swen sante yo dwe ranpli Pati B a nan paj 2.

PATI A - ENFÒMASYON MOUN K AP FÈ REKLAMASYON AN (Tanpri Ekri an Lèt Detache oswa Tape)

- 1. Non Fanmi: Prenon: Inisyal dezyèm Prenon:
2. Adrès Postal (No. Kay, non Ri, ak No. Apatman): Vil: Eta: Kòd Postal:
3. Nimewo telefòn lajounen: Adrès Imèl:
4. Nimewo Sekirite Sosyal: 5 Dat Nesans: 6 Sèks: Gason Fi
7. Dekri andikap ou a (si se yon chòk, mete tou ki jan, ki lè ak ki kote li te rive):

- 8. Dat ou vin andikape a: Èske ou te travay nan jou sa a?: Wi Non
Èske ou te rekiper ak andikap sa a? Wi Non Si repons la se Wi, dat ou te kapab retounen travay:
Depi lè sa a èske ou te travay pou yon salè oswa benefis? Wi Non Si se Wi, mete day yo
9. Non dènye kote ou tet ravay avan andikap la Si w te travay plizyè kote nan uit (8) semèn anvan yo, mete non tout kote ou te travay yo. Salè Mwayen pa Semèn nan baze sou tout salè ou te touche nan dènye wit (8) semèn ou te travay yo.

Table with 5 columns: DÈNYE KOTE OU TE TRAVAY AVAN ANDIKAP LA, PERYÒD TRAVAY LA, and Salè Mwayen pa Semèn. It contains two identical sections for reporting previous employment.

10. Travay mwen se oswa se te: Metye 11. Manm Sendika: Wi Non Se se "Wi": Non Sendika a oswa Nimewo Lokal la

12. Èske ou t ap deklare oswa resevwa asirans chomaj avan andikap sa a? Wi Non
Si ou pa te reklame oswa si ou te reklame men ou pa te resevwa alokasyon chomaj apre DÈNYE JOU OU TE TRAVAY LA, eksplike rezon yo konplètman
Si ou te resevwa alokasyon chomaj, bay tout peryòd ou te kolekte yo:

- 13. Pou peryòd andikap reklamasyon sa a garanti a:
A. Èske w ap resevwa salè oswa peman pou separasyon ak travay la? Wi Non
B. Èske w ap resevwa oswa w ap reklame:
1. Alokasyon pou Chomaj Wi Non 2. Konje Peye pou Fanmi? Wi Non
3. Konpansasyon travayè pou andikap ki konekte ak travay? Wi Non
4. Aksidan machin San Fot Wi Non oswa chòk pèsònèl kote yon lòt moun enplike? Wi Non
5. Avantaj pou andikap alontèm anba Lwa Sekirite Sosyal Federal la pou andikap sa a? Wi Non

SI OU TE TCHEKE "WI" POU NENPÒT NAN KESYON KI NAN 13 YO, RANPLI PATI SA A:
Mwen te: received reklame nan men: pou peryòd: jiska:
14. Nan ane (52 semèn) avan andikap ou a te kòmanse a, èske ou te resevwa avantaj pou andikap pou lòt peryòd andikap? Wi Non
Si se wi, Kote ki te peye li: kòmanse: jiska:
15. Nan ane (52 semèn) avan andikap ou a te kòmanse, èske ou te resevwa Konje Peye pou Fanmi? Wi Non
Si se wi, Kote ki te peye li: kòmanse: jiska:
16. Si ou te vin andikape pandan ou t ap travay oswa nan kat (4) semèn avan dènye jou ou te travay la, èske patwon ou te ba ou dweou gen selon Lwa Konsènan Andikap la nan 5 jou oswa pi pitit apre ou te bay preyavi oswa ou te mande fòm pou andikap yo? Wi Non

Mwen ap reklame Avantaj pou Andikap epi mwen konfime peryòd reklamasyon sa a garanti a mwen te andikape. Mwen te li enstriksyon yo ki nan paj 2 nan fòm sa a, epi deklarasyon yo ki anwo a, ansanm ak nenpòt lòt deklarasyon ki vini ak yo, se verite selon tout sa mwen konnen.

PATI B - DEKLARASYON PWOFEYONÈL SWEN SANTE A (Tanpri Ekri an Lèt Detache oswa Tape)

DEKLARASYON PWOFEYONÈL SWEN SANTE A DWE RANPLI NÈT PWOFEYONÈL SWEN SANTE K AP BAY MOUN NAN SWEN AN DWE RANPLI EPI RETOUNEN LI BAY MOUN KI FÈ REKLAMASYON AN NAN SÈT (7) JOU APRE LI RESEVWA FÒM SA A. Dwe Pou kesyon 7-d, ou dwe bay yon dat estimasyon. Si andikap la gen pou wè ak yon andikap, mete yon dat yo estime pou akouchman nan kesyon 7-e. **AP GEN YON RETA NAN PEMAN AVANTAJ LA SI GEN REPONS KI PA KONPLÈ.**

1. Non Fanmi: _____ Prenon: _____ Inisyal dezyèm Prenon: _____
2. Sèks: Gason Fi 3. Dat Nesans: ____/____/____
4. Dyagnostik/Analiz: _____ Kòd Dyagnostik la: _____
a. Sentòm moun ki fè reklamasyon an: _____
b. Rezilta objektif: _____
5. Èske moun ki fè reklamasyon an te entènè lopital?: Wi Non Kòmanse: ____/____/____ Jiska: ____/____/____
6. Èske operasyon an endike?: Wi Non a. Kalite _____ b. Dat ____/____/____

7. METE DAT POU BAGAY SA YO	MWA	JOU	ANE
a. Dat premye tretman ou pou andikap sa a			
b. Dat dènye tretman ou pou andikap sa a			
c. Dat Moun ki fè reklamasyon an pa ka travay akòz andikap sa a			
d. Dat moun ki fè reklamasyon an ap ka travay (Menm si ou kesyone sa anpil, dat estimasyon. Evite itilize langaj tankou pa konnen oswa endetèmine.)			
e. Si li gen pou wè ak yon gwosès, tcheke tibwat la epi mete dat <input type="checkbox"/> estimasyon pou akouchman OSWA <input type="checkbox"/> vrè dat akouchman an			

8. Nan opinyon ou, èske andikap sa a se akòz chòk moun nan te pran nan travay li oswa li se yon maladi akòz travay la?:
 Wi Non Si se "Wi", èske Komisyon Administrasyon an te ranpli Fòm C-4? Wi Non

Mwen konfime mwen se yon:

_____ (Doktè, Kawopraktè, Dantis, Podyat, Sikològ, Enfimiyè-Famsaj)	_____ Gen Lisans oswa Sètifye nan Eta	_____ Nimewo Lisans
_____ Non an lèt detache Pwofesyonèl Swen Sante a	_____ Siyati Pwofesyonèl Swen Sante a	_____ Dat
_____ Adrès Pwofesyonèl Swen Sante a		_____ Nimewo Telefòn

AVI ENPTAN POU MOUN K AP FÈ REKLAMASYON AN - LI ENSTRIKSYON SA A AVÈK AVÈK ATANSYON

TANPRI SONJE: Pa mete dat la ak depoze fòm sa a avan premye dat andikap ou a. Pou yo ka trete reklamasyon ou a, ou dwe ranpli Pati A ak B.

1. Si w ap itilize fòm sa a paske ou te vin andikape pandan w ap travay oswa ou te vin andikape nan kat (4) semèn oswa mwens apre ou te sispann travay la, ou dwe voye reklamasyon ranpli a pa lapòs nan trant (30) jou oswa piti apre premye dat andikap ou a bay travay ou oswa konpayi asirans dènye travay ou a. Ou ka jwenn konpayi asirans travay ou a sou sitwèb Workers' Compensation Board, www.wcb.ny.gov, epi itilize Rechèch Pwoteksyon Patwon an.

2. Si w ap itilize fòm sa a paske ou te vin andikape apre ou t ap travay pou plis pase kat (4) semèn, ou DWE voye reklamasyon ranpli sa a pa lapòs bay: **Workers' Compensation Board, Disability Benefits Bureau, PO Box 9029, Endicott, NY 13761-9029.** Si ou te reponn "Wi" pou kesyon 13.B.3, tanpri ranpli epi mete Fòm DB-450.1.

Si ou pa resevwa yon repons nan 45 jou oswa mwens oswa si ou gen kesyon sou reklamasyon avantaj pou andikap ou a, tanpri rele konpayi asirans travay ou a. Pou jwenn enfòmasyon jeneral sou avantaj pou andikap, tanpri ale sot www.wcb.ny.gov oswa rele Biwo Avantaj pou Andikap la nan 877) 632-4996.

Avi Dapre Lwa New York konsènan Pwoteksyon Enfòmasyon Prive Pèsonèl (Atik 6-A Lwa konsènan Fonksyonè Piblik) ak Lwa Federal 1974 konsènan Enfòmasyon Prive Seksyon 5 U.S.C. § 552a). Otorite Workers' Compensation Board genyen pou mande tmoun ki fè reklamasyon an ka bay enfòmasyon pèsonèl li soti nan otorite Komisyon an pou fè ankèt dapre Lwa sou Konpansasyon Travayè (WCL) § 20, ak otorite administratif li anba WCL § 142. Yo pran enfòmasyon sa yo pou ede Komisyon an nan fè ankèt sou reklamasyon yo ak nan administre yo nan manyè pi rapid ki posib, ak pou ede konsève dosye egzat sou reklamasyon. Se oumenm ki pou deside si pou bay Komisyon an nimewo sekirite sosyal ou. Pa gen sanksyon pou lò ou pa bay nimewo sekirite sosyal nan fòm sa a; sa p ap lakòz ou jwenn yon refi pou reklamasyon ou oswa yon rediksyon nan avantaj yo. Komisyon an ap pwoteje konfidansyalite enfòmasyon pèsonèl ou yo genyen nan dosye, epi y ap divilge enfòmasyon yo sèlman pou fè fonksyon ofisyèl li yo epitou annakò avèk lwa leta ak lwa federal ki anvigè.

AVI HIPAA - Pou detèmine reklamasyon konpansasyon yon travayè oswa reklamasyon avantaj pou andikap, 12 NYCRR 325-1.3 egzije pou pwofesyonèl swen sante yo depoze rapò tretman medikal regilyèman ak Komisyon an ak konpayi asirans la oswa patwon an. Dapre 45 CFR 164.512 rapò medikal ki legalman obligatwa sa yo gen egzanpsyon nan restriksyon HIPAA pou konsènan divilgasyon enfòmasyon sante.

Divilgasyon Enfòmasyon: Komisyon an pa pral divilge san konsantman w okenn enfòmasyon sou dosye w bay okenn moun ki pa gen otorizasyon. Si ou chwazi pou yo divilge enfòmasyon sa yo ak yon moun ki pa otorize, ou dwe ranpli yon fòm OC-110 "Otorizasyon Moun ki è Reklamasyon pou Divilge Dosye Konpansasyon Travayè yo" orijinal epi siyen li. Fòm sa a disponib nan sitwèb WCB a nan (www.wcb.ny.gov) epi ou ka jwenn li nan lye "Forms" (Fòm) nan apre ou klike sou li. Si ou pa gen aksè nan entènèt, tanpri rele (877) 632-4996 oswa ale nan Sant Sèvis Kliyan ki pi pre w la pou jwenn yon kopi fòm lan. Nan plas Fòmilè OC-110A, ou ka soumèt tou yon lèt otorizasyon notarye orijinal ki siyen.

Yon patwon oswa konpayi asirans, oswa nenpòt anplwaye, ajan, oswa moun ki pran desizyon sou Nonn yon patwon oswa konpayi, ki FÈ ESPRE POU BAY FO DEKLARASYON OSWA FO ENFÒMASYON tankou nan yon reyaltite enpòtan nan pwosesis pou rapòte yon reklamasyon, fè ankèt sou li, oswa ajiste li pou nenpòt avantaj oswa peman anba chapit sa a pou evite fè peman an oswa avantaj lan DWE KOUYAB POU YON KRIM EPI LI DWE PEYE GWO AMANN AK PASE TAN NAN PRIZON.